

# AVAILIR<sup>®</sup>

*Owner's Manual*

*For Those  
Who Appreciate  
Quality, Reliability  
& Performance*

**KIRBY<sup>®</sup>**  
HOME CARE SYSTEM

¡Bienvenido a la familia Kirby! Le agradecemos que haya adquirido un sistema de mantenimiento del hogar Kirby®. Es algo más que una aspiradora: se trata de un sistema integral de limpieza del hogar. No hace falta comprar distintos aparatos ni llenar los armarios con herramientas de limpieza.

Lea con atención este manual antes de utilizar el sistema de mantenimiento del hogar Kirby®. En caso de duda, póngase en contacto con un distribuidor independiente autorizado de productos Kirby®.

Este manual está disponible en línea en varios idiomas. Visite [www.kirby.com](http://www.kirby.com) para leer el manual en otro idioma.

### **O póngase en contacto con The Kirby Company:**

consumer@kirbywhq.com  
1-800-494-8586 (Estados Unidos y Canadá)  
Fax: 216-529-6146

[www.kirby.com](http://www.kirby.com)

The Kirby Company  
Attn: Consumer Relations  
1920 West 114th Street  
Cleveland 44102 (Ohio, EE. UU.)

### **Para piezas y suministros:**

Estados Unidos y Canadá	1-800-437-7170 imd@kirbywhq.com
Reino Unido	0800-328-1247
Resto de Europa	00 800 547 292 72
Australia	1800 781 556
Sudáfrica	0800-203-222
Rusia	7 800 500 51 46 7 495 374 72 82

Visite nuestra página de bienvenida: [www.kirby.com/welcome/](http://www.kirby.com/welcome/).

Hemos dispuesto toda la información que necesita para aprovechar al máximo las ventajas del sistema de mantenimiento del hogar Kirby en un único lugar fácilmente accesible.



# ÍNDICE

Piezas del sistema de mantenimiento del hogar Kirby® .....	6
<b>Primeros pasos.....</b>	<b>11</b>
Montaje de la unidad.....	11
Botón de encendido y apagado .....	12
Bolsa desechable .....	13
Desplazamiento de la unidad cuando está apagada.....	14
Bloqueo del mango vertical .....	15
Elevación de la unidad.....	16
Mecanismo de elevación de la correa .....	16
Bolsa permanente exterior y colector Mini Em-Tor® .....	18
<b>Aspiradora vertical y aspiradora portátil .....</b>	<b>19</b>
Colocación vertical del cable de alimentación .....	19
Regulación de la altura de limpieza.....	20
Asistente de manejo TechDrive®.....	20
Conversión en una aspiradora portátil .....	21
Limpieza de escaleras alfombradas .....	22
Limpieza de colchones .....	22
<b>Aspiradora de trineo y accesorios .....</b>	<b>22</b>
Acoplamiento de la manguera para convertir la unidad en una aspiradora de trineo .....	22
Acoplamiento de accesorios a la manguera .....	24
Turbocepillo .....	26
Soplador/manguera de inflado .....	27
Pulverizador portátil .....	28
Accesorio de lavado portátil .....	30
<b>Accesorios opcionales .....</b>	<b>31</b>
Sistema de lavado multisuperficie para alfombras y moquetas.....	31
Sistema de lavado multisuperficie para Suelo duro.....	38
Kit abrillantador Miracle Shine .....	45
Kit para juntas y baldosas .....	48
Almohadilla para suelo duro.....	50
Accesorio turboaccionado .....	51
<b>Mantenimiento .....</b>	<b>53</b>
<b>Solución de problemas .....</b>	<b>58</b>

# Instrucciones importantes de seguridad

<b>Certificado por:</b>	<b>Modelo Kirby® y accesorios opcionales:</b>
 Underwriters Laboratories, Inc. y la Asociación Canadiense de Normalización como aparato con doble aislamiento.	Avalir: Model G10D Sentries 2930** y 2950** Sistema de lavado multisuperficie 2931** y 2951** Sistema de mantenimiento de suelos 2935** Turbocepillo 2932** Accesorio turboaccionado
 Fuera de América del Norte: Certificado por los centros nacionales de comprobación correspondientes.	Avalir: Model G10E Sentries 230/240 voltios Avalir: Model G10J Sentries 110 voltios

## **CE DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD**

Nosotros, Kirby, declaramos por medio del presente documento y bajo nuestra responsabilidad exclusiva que, donde sea pertinente, la aspiradora modelo G10E cumple con las normas o documentos normalizados siguientes:

IEC 60335-1 (EN 60335-1), IEC 60335-2-2 (EN 60335-2-2) EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 50366, EN62233 en cumplimiento con las regulaciones, incluida la directriz de bajo voltaje 2006/95/EC y la directriz EMC 2004/108/EC.

**CE 95**

**KIRBY**

1920 West 114<sup>th</sup> Street • Cleveland, OH 44102 • U.S.A.



**LEA ESTE MANUAL ANTES DE USAR EL PRODUCTO. EL INCUMPLIMIENTO DE ESTAS INSTRUCCIONES Y DE LAS PRECAUCIONES DE SEGURIDAD DE ESTE MANUAL PUEDEN PROVOCAR LESIONES. CONSERVE ESTE MANUAL PARA FUTURAS REFERENCIAS.**

Puede obtener las instrucciones de uso poniéndose en contacto con The Kirby Company o consultándolas en línea en [www.kirby.com](http://www.kirby.com).

# Instrucciones importantes de seguridad

## **Instrucciones de seguridad y responsabilidades del usuario:**

- Su seguridad y la de los demás dependen de que lea atentamente y comprenda este manual. En caso de duda o de no comprender la información presentada en este manual, póngase en contacto con The Kirby Company.
- La mayoría de los accidentes con aspiradoras se produce por incumplimiento de normas de seguridad o precauciones básicas. Debe estar atento a posibles peligros.
- The Kirby Company no puede prever todas las circunstancias que podrían suponer un peligro potencial. Por tanto, las advertencias de este manual no recogen todos los casos. Si utiliza una herramienta, un procedimiento, un método o una técnica de trabajo que no haya sido recomendado específicamente por The Kirby Company, debe asegurarse de que el procedimiento de uso, mantenimiento o reparación que haya elegido no dañe el producto.

## **▲ ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica o lesiones:**

- Desenchufe SIEMPRE el aparato antes de su limpieza o mantenimiento.
- No deje NUNCA el aparato desatendido cuando esté enchufado.
- No lo utilice NUNCA fuera de casa o sobre superficies mojadas.
- No lo use NUNCA si el cable o el enchufe están dañados. Si el aparato no funciona debidamente, se ha caído, se ha dañado, se ha dejado a la intemperie o se ha caído al agua, devuélvalo a un centro de reparación autorizado de Kirby.
- No utilice, arrastre o sujete NUNCA el aparato tirando del cable, ni use el cable como mango, ni cierre la puerta de manera que pille el cable, ni tire del mismo al pasar por bordes afilados o esquinas.
- MANTENGA el cable alejado de superficies calientes.
- No desenchufe NUNCA el aparato tirando del cable. Para desenchufarlo, tire del enchufe, no del cable.
- No toque NUNCA el enchufe o el aparato con las manos mojadas.
- Utilice la aspiradora únicamente como se describe en este manual. Utilice exclusivamente los accesorios recomendados de Kirby.
- NO coloque objetos en las aberturas. No use el aparato si alguna de las aberturas está bloqueada; mantenga las aberturas libres de polvo, pelusas, cabellos o cualquier materia que pueda reducir el paso del aire.

- Mantenga el cabello, su ropa, los dedos y cualquier parte del cuerpo alejados de las aberturas y las piezas móviles.
- Mantenga el eje del motor limpio de pelusas, cabellos o de cualquier acumulación de residuos.
- No lo use NUNCA para recoger líquidos inflamables o combustibles, como gasolina, ni lo use en zonas en las que puedan estar presentes.
- Apague todos los controles antes de desenchufar.
- Tenga especial cuidado al limpiar escaleras.
- No está diseñado para ser utilizado por niños. No debe permitir que se utilice como juguete.
  - o Mantenga todos los productos químicos Kirby® fuera del alcance de los niños, ya que pueden provocar irritaciones o molestias si se ingieren o caen sobre los ojos.
  - o En la Unión Europea:  
Los niños de ocho años en adelante y las personas con capacidades físicas, sensoriales y mentales reducidas o que carezcan de experiencia o conocimiento pueden utilizar este aparato siempre que se les supervise o que hayan recibido instrucciones sobre el uso seguro del aparato y comprendan los peligros asociados. No deje que los niños jueguen con el aparato. Ningún niño debe utilizarlo para tareas de limpieza o de mantenimiento sin supervisión.
- Utilice únicamente soluciones de limpieza Kirby® diseñadas para ser usadas con el sistema de lavado multisuperficie. Consulte el apartado Productos Kirby® para el mantenimiento del hogar de este manual.
- No recoja nada que esté ardiendo o desprenda humo, como cigarrillos, cerillas o cenizas calientes.
- No utilice el aparato sin una bolsa de polvo o sin filtros.

## **Símbolos de seguridad y niveles de advertencia**

- ▲ Este es el símbolo de alerta de seguridad. Le avisa de cualquier posible peligro de lesión. **¡Atención! ¡Tenga cuidado! Puede que peligre su seguridad.**

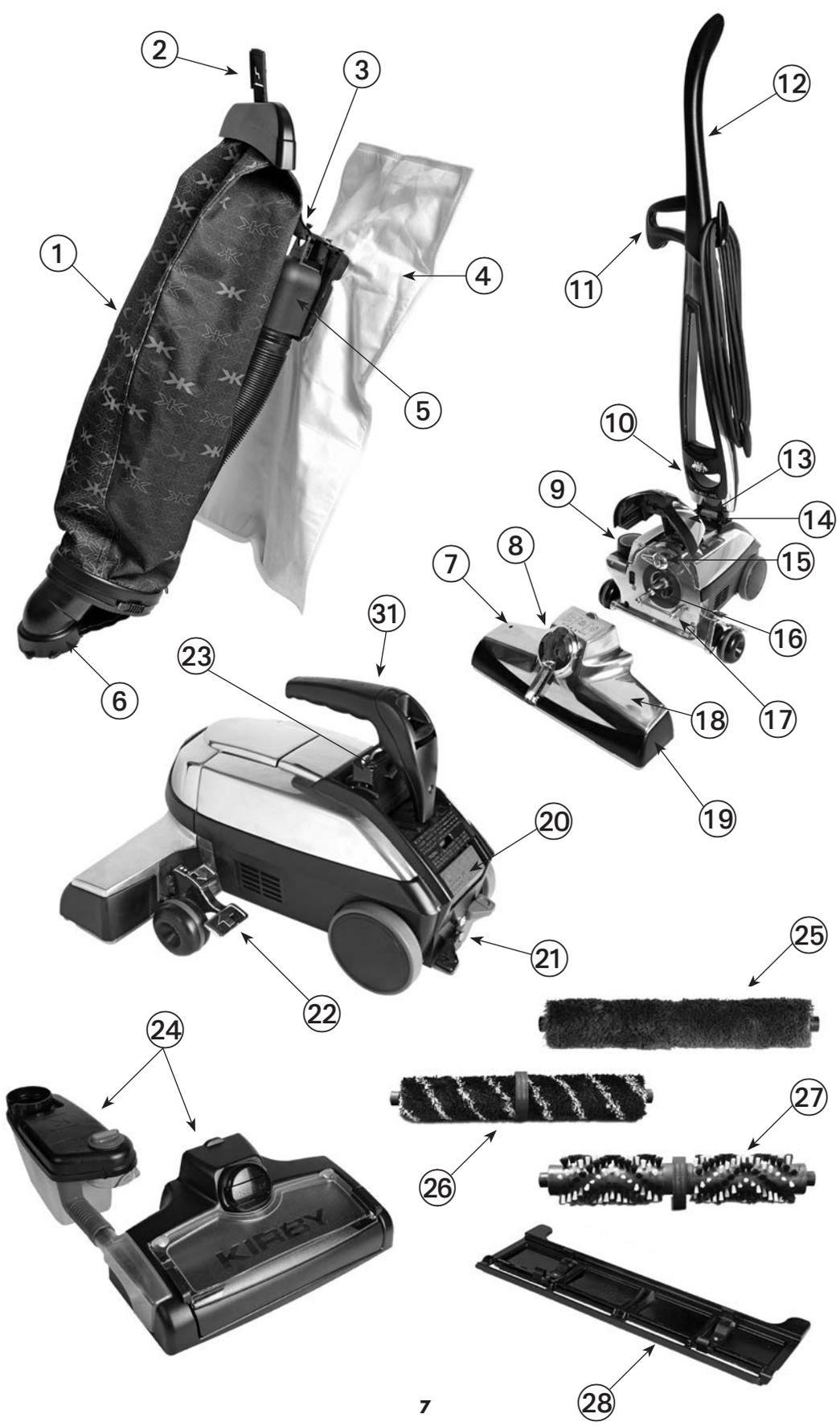
**PARA USO EXCLUSIVAMENTE DOMÉSTICO.**

# PIEZAS DEL SISTEMA DE MANTENIMIENTO DEL HOGAR KIRBY®

N.º	Pieza
1	Bolsa permanente exterior
2	Botón de extracción de la bolsa
3	Tira de sujeción de la bolsa
4	Bolsa desechable
5	Adaptador superior
6	Colector Mini Em-Tor®
7	Indicador luminoso del funcionamiento del cepillo cilíndrico
8	Mecanismo de elevación de la correa
9	Salida de aire
10	Asa de transporte inferior
11	Asa de transporte superior
12	Mango vertical
13	Palanca de bloqueo del mango
14	Cubierta de la luz frontal
15	Cierre auxiliar
16	Eje del motor
17	Barra de acoplamiento
18	Cabezal motorizado
19	Tope
20	Botón de encendido y apagado
21	Pedales del asistente de manejo TechDrive®
22	Pedales del pulsador para el dedo del pie
23	Botón de extracción del mango

## Accesorios

24	Sistema de lavado multisuperficie <i>(opcional)</i>
25	Mopa giratoria <i>(opcional)</i>
26	Mopa abrillantadora Miracle Shine <i>(opcional)</i>
27	Cepillo cilíndrico para juntas y baldosas <i>(opcional)</i>
28	Almohadilla para suelo duro <i>(opcional)</i>



## ACCESORIOS

N.º	Pieza
29	Caja para accesorios
30	Pulverizador portátil
31	Mango portátil de transporte
32	Cabezal del accesorio de lavado portátil
33	Herramienta utilitaria
34	Manguera de inflado y desinflado
35	Tubos de extensión
36	Correa de recambio
37	Cepillo quitapolvo
38	Cabezal para tapicerías
39	Cepillo para paredes y techos
40	Agarre de control de la succión
41	Cabezal pequeño
42	Cabezal plano
43	Manguera auxiliar
44	Protector de la entrada de aire
45	Turbocepillo
46	Accesorio turboaccionado ( <i>opcional</i> )



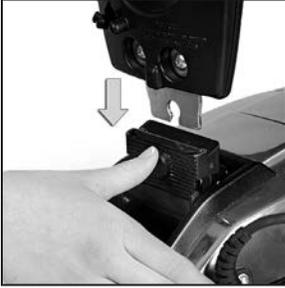


# AVAILIR®

## Montaje de la unidad



- 1** Monte el mango vertical uniendo las dos piezas. Enrosque el gancho para el cable para fijarlo.



- 2** Encaje la base del mango vertical en la conexión de la parte superior de la unidad.



- 3** Acople la lengüeta de empalme de la bolsa permanente exterior al mango vertical.



- 4** Con las flechas alineadas, introduzca el colector Mini Em-Tor® en la salida de aire y gírelo hacia la unidad para fijarlo en su sitio.



- 5** Tire hacia fuera del mango del mecanismo de elevación de la correa situado en el cabezal motorizado y gírelo hacia la izquierda hasta que se alineen las flechas rojas. El gancho atraparé la correa y la estirará dentro del cabezal motorizado.



**6** Pise hasta el fondo el pedal inferior del pulsador para el dedo del pie para levantar la parte delantera de la unidad. Levante la cubierta de la luz frontal.



**7** Coloque los dos ganchos de la parte trasera del cabezal motorizado sobre la barra de acoplamiento de la parte delantera de la unidad. Presione el cabezal motorizado contra la unidad y fíjelo con el cierre auxiliar.



**8** Tire hacia fuera del mango del mecanismo de elevación de la correa para hacerlo girar hacia la derecha hasta que se alineen las flechas verdes. Así se enganchará la correa y permitirá que gire el cepillo cilíndrico. Consulte la página 17. Baje la cubierta de la luz frontal.



**9** Coloque una bolsa desechable. Consulte la página 13.



## Botón de encendido y apagado

La unidad se enciende y se apaga pulsando el botón de encendido y apagado que hay en la parte trasera.

## Bolsa desechable

Para obtener mejores resultados, utilice exclusivamente bolsas desechables Kirby® originales y cámbielas cuando la suciedad llegue a la línea «FULL». Debe colocar una bolsa desechable antes de aspirar.

### Para extraer la bolsa desechable usada:

- 1 Apague la unidad. Desenchufe el cable de alimentación de la toma de pared. Abra la cremallera de la bolsa permanente exterior. Levante la lengüeta de cartón que fija la bolsa desechable y tire de ella.

- ⚠ No use la aspiradora sin una bolsa desechable.
- ⚠ Antes de cambiar la bolsa desechable, desenchufe el cable de alimentación de la toma de pared y asegúrese de que el motor y el ventilador se hayan detenido.

### Para instalar una nueva bolsa desechable:

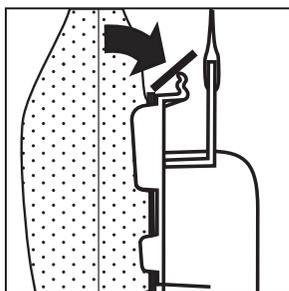
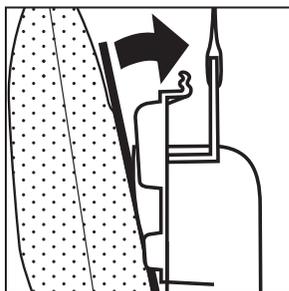
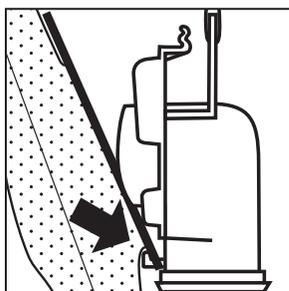
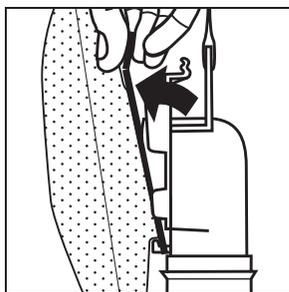
- 2 Después de abrir la bolsa permanente exterior y tirar del adaptador superior, coloque la placa de cartón de la bolsa desechable sobre la parte inferior del adaptador superior.

- 3 Acerque la placa de cartón a la superficie lisa del adaptador superior.

- 4 Doble la lengüeta que hay en la parte superior de la placa de cartón y presiónela sobre el adaptador superior para fijarla.

- 5 Compruebe que la tira de sujeción de la bolsa haya pasado por el pequeño orificio del adaptador superior y que esté fijada sobre el broche.

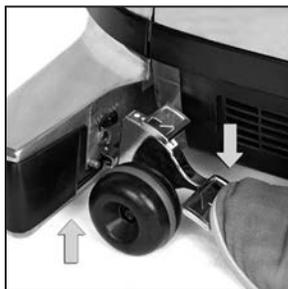
- 6 Introduzca la bolsa desechable en la bolsa permanente exterior y cierre la cremallera.





## Desplazamiento de la unidad cuando está apagada

El asistente de manejo TechDrive® permite mover la unidad hacia delante o hacia atrás cuando el motor está encendido. Cuando el motor esté apagado, se debe poner el asistente de manejo TechDrive® en punto muerto antes de mover la unidad.



**1** Levante la parte delantera de la unidad pisando el pedal inferior del pulsador para el dedo del pie.



**2** Ponga el asistente de manejo TechDrive® en punto muerto pisando el pedal de punto muerto «N» de la izquierda.



## Bloqueo del mango vertical

Esta unidad lleva incorporada una palanca de bloqueo del mango que bloquea el mango vertical, permitiendo así el transporte y almacenamiento de la unidad.

⚠ Sujete firmemente el mango ANTES de desbloquear la palanca de bloqueo del mango.

### Para el aspirado:

Para aspirar, la palanca de bloqueo del mango debe estar desbloqueada y en su posición central.

**AVISO** Riesgo de daños materiales. Desbloquee la palanca de bloqueo del mango antes de tirar hacia atrás. El incumplimiento de este aviso podría dañar el suelo.



### Para el transporte:

Mueva la palanca de bloqueo del mango en dirección contraria a la bolsa para bloquear la base en su sitio cuando se levante la unidad del suelo.



### Para pasar por encima de la placa del umbral de la puerta:

Mueva la palanca de bloqueo del mango hacia la bolsa y presione hacia abajo el mango vertical bloqueado para levantar la parte delantera de la unidad al pasar por la placa del umbral de una puerta o por encima de una alfombrilla.



### Método opcional de almacenamiento:

Coloque el mango vertical en posición horizontal a la altura del suelo y mueva la palanca de bloqueo del mango en dirección opuesta a la bolsa para colocar y fijar el mango vertical en su sitio. Para guardar la unidad, levántela sobre su tope y apóyela en una pared.



## Elevación de la unidad

Mueva la palanca de bloqueo del mango en dirección opuesta a la bolsa para bloquear la base en su sitio. Utilice el mango del brazo de la bolsa para levantar la unidad.



También puede utilizar el asa de transporte inferior que hay en el centro del mango.



## Mecanismo de elevación de la correa

El mecanismo de elevación de la correa hace girar en el interior del cabezal motorizado un gancho que sube o baja la correa en el eje del motor. Se utiliza para:

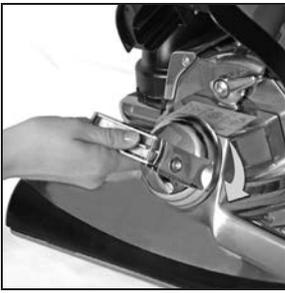
### 1 Desconectar el cepillo cilíndrico:

Apague la unidad. Levante la cubierta de la luz frontal. Tire hacia fuera del mango del mecanismo de elevación de la correa. Úselo para girar el mecanismo de elevación de la correa hacia la izquierda hasta que se alineen las flechas rojas. Baje el mango. Cierre la cubierta de la luz frontal.

En esta posición, el cepillo cilíndrico no rotará al aspirar.

⚠ No gire el mecanismo de elevación de la correa cuando la unidad esté encendida.

**AVISO** Riesgo de daños materiales. Vuelva a conectar el cepillo cilíndrico antes de guardar la unidad para que la correa no quede prendida del gancho del mecanismo de elevación de la correa. El incumplimiento de este aviso podría dañar la correa.



## 2 Conectar el cepillo cilíndrico:

Apague la unidad. Levante la cubierta de la luz frontal. Tire hacia fuera del mango del mecanismo de elevación de la correa. Úselo para girar el mecanismo de elevación de la correa hacia la derecha hasta que se alineen las flechas verdes. Baje el mango. Cierre la cubierta de la luz frontal.

En esta posición, el cepillo cilíndrico rotará al aspirar.



## Limpieza por succión directa

Desconecte el cepillo cilíndrico para usar la limpieza por succión directa en el aspirado de suelos duros, alfombrillas y alfombras y moquetas delicadas.

Para la limpieza por succión directa de suelos no recubiertos, acerque cuanto pueda el cabezal motorizado al suelo sin tocarlo.

Ponga el asistente de manejo Tech Drive® en punto muerto cuando limpie suelos duros.

Para una protección adicional de los suelos duros, use la almohadilla para suelo duro opcional. Consulte la página 50.



## Indicador luminoso del funcionamiento del cepillo cilíndrico

El indicador luminoso del funcionamiento del cepillo cilíndrico, ubicado en la parte superior del cabezal motorizado, se enciende al rotar el cepillo cilíndrico.

Si el indicador se enciende de manera intermitente o no se enciende, puede que la correa no esté enganchada correctamente o que deba sustituirla. Consulte la página 53.



## Extracción de la bolsa permanente exterior y del colector Mini Em-Tor®

El colector Mini Em-Tor® recoge las partículas grandes y pesadas que no llegan a la bolsa desechable.

- 1 Agarre el colector Mini Em-Tor® por la base, gírelo hacia fuera y extráigalo.



- 2 Separe la parte superior de la bolsa permanente exterior de la unidad pulsando el botón de extracción de la bolsa.



- 3 Coloque la abertura del colector Mini Em-Tor® sobre un papel de periódico y sacúdalo para que salgan las partículas. Vuelva a fijar el colector Mini Em-Tor® cuando haya terminado.

- ❗ Debe encajar completamente el colector Mini Em-Tor® en su sitio o de lo contrario la unidad no funcionará (no se encenderá).

**AVISO** Riesgo de daños materiales. No succione intencionadamente objetos pesados, como monedas. El incumplimiento de estas advertencias puede provocar daños en el ventilador.

## Colocación vertical del cable de alimentación

Una serie de puntos de sujeción mantienen el cable acoplado al mango vertical.



- 1 Acople el cable encajándolo en los puntos de sujeción que hay en la base y el lateral del mango vertical.



- 2 Con el gancho superior para el cable hacia arriba, pase el cable por la parte trasera de la unidad y colóquelo bajo el punto de sujeción del gancho.

**i** Únicamente se puede introducir o retirar el cable de alimentación de este punto de sujeción cuando el gancho superior para el cable esté hacia arriba. El gancho superior para el cable está diseñado para fijar el cable en su sitio cuando esté apagado.



- 3 Cuando vaya a guardar la unidad, pase el cable alrededor de los ganchos superior e inferior.

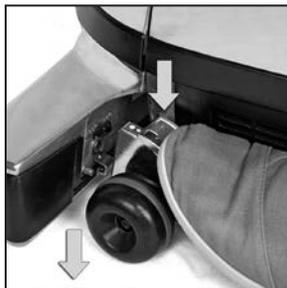


- 4 Coloque hacia abajo el gancho superior para el cable para soltar el cable cuando vaya a usarlo. La primera vuelta se quedará cogida en el punto de sujeción.



## Regulación de la altura de limpieza

El pulsador para el dedo del pie, que se encuentra en la rueda delantera, sirve para subir y bajar el cabezal motorizado. Los números son para las alfombras, moquetas y suelos y los puntos para los accesorios y otros usos de limpieza.



**1** Encienda la unidad. Pise el pedal superior del pulsador para el dedo del pie tantas veces como necesite para colocar el cabezal motorizado en su posición más baja.

**2** Pise el pedal inferior del pulsador para el dedo del pie para elevar, nivel a nivel, el cabezal motorizado hasta la altura deseada.

Oirá un clic cada vez que suba un nivel. Cuente los clics hasta alcanzar el nivel deseado.



### Elevación de la unidad

Posición más baja

1 clic hacia arriba

2 clics hacia arriba

3 clics hacia arriba

+4 clics hacia arriba

### Finalidad

Recomendado para alfombras, moquetas

Opcional para alfombras y moquetas mullidas

Opcional para alfombras y moquetas de fibra larga

Recomendado para la eliminación del pelo de mascota

Para manguera y accesorios



## Asistente de manejo TechDrive®

El asistente de manejo TechDrive® permite mover la unidad hacia delante o hacia atrás cuando el motor está encendido.

**1** Encienda el asistente de manejo TechDrive® pisando el lateral del pedal marcado con una «D». Así se evitará gran parte del esfuerzo que se requiere para desplazar la unidad cuando esta está encendida.



**2** Ponga el asistente de manejo TechDrive® en punto muerto pisando el lateral del pedal marcado con una «N». Así podrá mover la unidad hacia delante o hacia atrás con mayor comodidad cuando el motor esté apagado.

**AVISO** Riesgo de daños materiales. Ponga el asistente de manejo Tech Drive® en punto muerto antes de pasar la aspiradora sobre un suelo duro o un suelo de baldosas blandas. El incumplimiento de esta advertencia podría provocar daños en el suelo.

## Conversión en una aspiradora portátil

La aspiradora portátil proporciona toda la potencia de una aspiradora vertical con un mango más pequeño para limpiar cómodamente escaleras y colchones.



- 1 Apague y desenchufe la unidad. Ponga el asistente de manejo Tech Drive® en punto muerto. Extraiga la bolsa permanente exterior de la unidad pulsando el botón de extracción de la bolsa.



- 2 Quite el cable del mango vertical. Pulse el botón de extracción del mango situado en la base del mango vertical y tire del mango vertical hasta sacarlo de la ranura. (En la imagen no aparece la bolsa para mostrar el procedimiento con claridad)



- 3 Inserte el mango portátil en la misma ranura en la que estaba encajado el mango vertical.



- 4 Doble la bolsa permanente exterior por la mitad e inserte la lengüeta de empalme de la bolsa en la ranura del mango portátil, con la cremallera hacia arriba.



**AVISO** Riesgo de daños materiales. No utilice la aspiradora portátil sobre muebles tapizados. El incumplimiento de esta advertencia puede provocar daños en los muebles.



## Limpieza de escaleras alfombradas con la aspiradora portátil

Ponga el asistente de manejo TechDrive® en punto muerto pisando el pedal de punto muerto «N» de la izquierda. Coloque la unidad sobre un escalón alfombrado sujetando su parte trasera. Encienda la unidad cuando la tenga posicionada.

- ⚠ Mantenga alejados el cabello, la ropa, las joyas, los dedos y cualquier parte del cuerpo de la unidad, las aberturas y las piezas móviles cuando estén en movimiento.
- ⚠ El pedal del asistente de manejo TechDrive® debe estar en punto muerto cuando aspire escaleras.



## Limpieza de colchones con la aspiradora portátil

Al aspirar deje puestos la sábana o la funda del colchón para evitar desgarros.

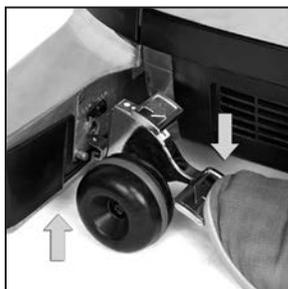
Ponga el asistente de manejo TechDrive® en punto muerto pisando el pedal de punto muerto «N» de la izquierda. Desconecte el cepillo cilíndrico levantando la cubierta de la luz frontal y girando el mecanismo de elevación de la correa hacia la izquierda hasta que las flechas rojas se alineen. Baje la cubierta de la luz frontal. Coloque la unidad sobre el colchón. Encienda la unidad cuando la tenga posicionada.

**AVISO** Riesgo de daños materiales. Desconecte el cepillo cilíndrico, ponga el asistente de manejo TechDrive® en punto muerto y deje la sábana puesta en el colchón. El incumplimiento de estas advertencias podría dañar el colchón.



## Extracción del cabezal motorizado: acoplamiento de la manguera para convertir la unidad en una aspiradora de trineo

Use el sistema como aspiradora de trineo con la manguera y los accesorios para limpiar el polvo y aspirar zonas pequeñas o a gran altura.



- 1 Tras apagar y desenchufar la unidad, pise hasta el fondo el pedal del pulsador para el dedo del pie.



**2** Ponga el asistente de manejo TechDrive® en punto muerto pisando el pedal de punto muerto «N» de la izquierda.



**3** Levante la cubierta de la luz frontal. Tire hacia fuera del mango del mecanismo de elevación de la correa. Úselo para girar el mecanismo de elevación de la correa hacia la izquierda hasta que se alineen las flechas rojas.



**4** Gire el cierre auxiliar hacia la izquierda para liberar el cabezal motorizado y extráigalo. Limpie las pelusas, cabellos o los residuos que pueda haber en el eje del motor.

⚠ Es posible que el eje del motor esté caliente. Espere a que se enfríe antes de tocarlo o de eliminar las pelusas, cabellos o residuos.

⚠ Mantenga el eje del motor limpio de pelusas, cabellos o de cualquier acumulación de residuos. El incumplimiento de estas advertencias podría dañar la manguera auxiliar y provocar lesiones.



**5** Coloque los ganchos de la manguera auxiliar sobre la barra de acoplamiento. Presione la abertura de la manguera auxiliar contra la unidad. Gire el cierre auxiliar hacia la derecha para fijarlo en su sitio. Baje la cubierta de la luz frontal. Encienda la unidad.

**i** Puede manejar la manguera auxiliar con el mango vertical o con el mango portátil.

**i** Si al conectar la manguera auxiliar la unidad no se enciende, consulte la página 58.



## Acoplamiento de accesorios a la manguera

Para acoplar un accesorio a la manguera, tire suavemente del extremo pequeño de la manguera al tiempo que lo inserta en el accesorio dándole vueltas.



## Tubos de extensión

Acople uno o dos tubos de extensión para ampliar el alcance.



## Cabezal plano

Para limpiar suelos no recubiertos y debajo de los muebles.



## Cepillo quitapolvo

Elimina el polvo de las superficies irregulares y con relieve.

**AVISO** Riesgo de daños materiales. No pase el cepillo quitapolvo por la pantalla de televisión. El incumplimiento de estas advertencias podría provocar daños materiales.



## Cabezal para tapicerías

Limpia muebles tapizados, prendas y escaleras alfombradas. También es apto para la limpieza del interior del coche.

## Cabezal pequeño con cepillo extraíble

Utilice el cabezal pequeño junto con el cepillo para eliminar la suciedad de rincones, bordes de botones, rejillas de radiadores y surcos de ventanas correderas.

Retire el cepillo para limpiar grietas, fisuras, rincones, ranuras y pequeños orificios.



## Agarre de control de la succión

Deslice el regulador del agarre de control de la succión para regular el nivel de succión.

Para llegar más abajo, sujete la unidad por el agarre de control de la succión, que se encuentra justo antes de los tubos de extensión.



## Cepillo para paredes y techos

Acople el cepillo para paredes y techos en el agarre de control de la succión a fin de lograr el ángulo adecuado para aspirar paredes y techos.

Para aspirar la parte superior de los marcos de las puertas, los estantes y los libros de las estanterías, gire 180° el cepillo para paredes y techos.



## Herramienta utilitaria

Úsela para limpiar las alfombrillas del coche.



## Manguera de inflado y desinflado

Úsela como manguera de desinflado para limpiar lugares pequeños o desinflar juguetes o colchones de aire.

Para usarla como manguera de inflado, consulte la página 27.

**AVISO** Riesgo de daños materiales. Accione la manguera de inflado/desinflado en ráfagas de 60 segundos, con pequeñas paradas entre ráfagas. El incumplimiento de estas advertencias podría provocar el sobrecalentamiento del motor y dañar las aspas del ventilador.





## Turbocepillo

El turbocepillo se puede usar para aspirar tapicerías o escalones alfombrados. También se puede utilizar para limpiar el interior de los coches.

Para obtener unos mejores resultados, no ejerza demasiada presión sobre el turbocepillo. Deje que gire a la velocidad máxima moviéndolo suavemente sobre la superficie que desea limpiar.

⚠ Mantenga alejados del turbocepillo en movimiento el cabello, la ropa, las joyas, los dedos y cualquier parte del cuerpo. Mantenga el cepillo pegado a la superficie que se esté limpiando, ya que puede arrojar partículas hacia fuera.

**AVISO** No utilice el turbocepillo sobre tejidos delicados. El incumplimiento de esta advertencia podría provocar daños materiales.



### Cómo limpiar el turbocepillo después de su uso:

1 Saque el turbocepillo de la manguera. Pulse el botón de la parte delantera del cepillo para liberar el anillo exterior.



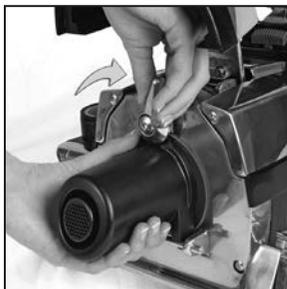
2 Saque la turbina del accesorio y quite las partículas y pelusas que haya en la turbina y en el interior del accesorio.



3 Vuelva a colocar la turbina en el accesorio y gírela hasta que las lengüetas encajen en las ranuras. Vuelva a encajar el anillo del cepillo en su sitio.

## Soplador/manguera de inflado

Convierte el sistema Kirby® en un soplador al acoplar la manguera a la salida de aire.



- 1 Extraiga el cabezal motorizado. Consulte la página 22. Coloque los dos ganchos de la parte trasera del protector de la entrada de aire sobre la barra de acoplamiento de la parte delantera de la unidad. Inserte el protector de la entrada de aire presionándolo contra la unidad y gire el cierre auxiliar hacia la derecha para fijarlo.



- 2 Extraiga la bolsa permanente exterior. Pulse el botón de extracción de la bolsa para liberar la parte superior. A continuación, agarre el colector Mini Em-Tor® por la base, gírelo hacia fuera y extráigalo.



- 3 Conecte la manguera auxiliar a la salida de aire. Alinee la flecha del extremo más grande de la manguera auxiliar con la flecha de la salida de aire. Gire la manguera auxiliar hacia la derecha para fijarla en su sitio.



- 4 Acople la manguera de inflado y desinflado. Úsela para inflar juguetes, colchones de aire o cualquier otro objeto que se infle a una presión de hasta 0,7 bares. Si al pasarla al modo de soplado la unidad no funciona, consulte la página 58.

**AVISO** Riesgo de daños materiales. Accione la manguera de inflado/desinflado en ráfagas de 60 segundos, con pequeñas paradas entre ráfagas. El incumplimiento de estas advertencias podría provocar el sobrecalentamiento del motor y dañar las aspas del ventilador.



## Pulverizador portátil

El pulverizador portátil solo se puede utilizar en el modo de soplado. Consulte la página 27. Se usa para pulverizar líquidos de base acuosa.



- 1 Instale el pulverizador portátil. Desenrosque el recipiente y llene  $\frac{3}{4}$  partes de líquido no inflamable.

Asegúrese de que el tubo de lubricación esté acoplado al pulverizador portátil antes de enroscar herméticamente el recipiente. Acople el pulverizador portátil al extremo de la manguera auxiliar.

**AVISO** Riesgo de daños materiales. Vierta una menor cantidad de solución en el recipiente si piensa inclinar el pulverizador portátil durante su uso. El incumplimiento de estas advertencias podría causar derrames y daños materiales.

- ⚠ No introduzca nunca pinturas con base de aceite o disolvente ni otros líquidos inflamables o combustibles en el pulverizador.



- 2 Sujete el pulverizador portátil horizontalmente. Encienda la unidad. Apriete el gatillo para pulverizar la solución en un papel de periódico y comprobar así el caudal de la pulverización. Gire el control del gatillo para regular el caudal.



- 3 Al pulverizar, apriete el gatillo hasta el fondo con movimientos lentos y deslizantes.

- ⚠ No introduzca plaguicidas ni productos químicos en el pulverizador portátil que puedan afectar o dañar el sistema respiratorio, los ojos o la piel.

## Limpeza del pulverizador portátil



**1** Limpie el pulverizador portátil justo después de su uso. Vacíe el recipiente. Límpielo ÚNICAMENTE con agua tibia jabonosa.

⚠ No limpie nunca el pulverizador portátil con productos de limpieza inflamables.



**2** Extraiga el tubo de lubricación y lávelo (asegúrese de volver a colocarlo cuando termine de limpiarlo).



**3** Saque el tubo de inyección presionando los dos pasadores de su parte delantera y lávelo bien. Llene de agua el recipiente, vuelva a acoplarlo y pulverice agua hasta que salga limpia.

## Accesorio de lavado portátil

El accesorio de lavado portátil se utiliza para lavar escalones y pequeñas zonas que no pueden limpiarse con el sistema de lavado multisuperficie estándar.

**1** Aspire la superficie que desea limpiar.



**2** Monte el accesorio de lavado portátil del mismo modo que el pulverizador portátil. Consulte la página 27. Llene el recipiente con agua hasta la primera línea. Añada el champú para alfombras Kirby® hasta que el líquido alcance la segunda línea del recipiente.



**3** Acople el cabezal del accesorio de lavado portátil al extremo del pulverizador portátil.

**4** Encienda la unidad y apriete el gatillo para que se forme una solución jabonosa. Gire el control del gatillo para regular el volumen de solución jabonosa.



**5** Pulverice con solución jabonosa la superficie que desea limpiar. Frote con un cepillo limpio y suave o con una esponja la superficie a la que ha aplicado la solución hasta que esta desaparezca. Deje que la superficie se seque completamente y, a continuación, aspirela para eliminar los restos secos de suciedad y grasa.



**AVISO** Riesgo de daños materiales. No utilice el accesorio de lavado portátil sobre tapicerías de tejidos delicados como seda, brocado o terciopelo. En caso de duda, haga una prueba en un área pequeña. Deje que la zona se seque y, a continuación, compruebe que no haya daños antes de proceder con el lavado.

**6** Limpie bien el accesorio de lavado portátil después de su uso. Consulte la página 29.





## Sistema de lavado multisuperficie

El sistema de lavado multisuperficie se utiliza para lavar alfombras y limpiar suelos de superficie dura.



## Conversión en un sistema de lavado de alfombras y moquetas

Mantenga limpias las alfombras y moquetas lavándolas con regularidad. Limpie las manchas y las zonas de paso con mayor frecuencia. Aspire bien la alfombra o la moqueta antes de lavarla.

**1** Extraiga el cabezal motorizado. Consulte la página 22.



**2** Extraiga la bolsa permanente exterior. Consulte la página 18.



**3** Levante y saque el recogedor del sistema de lavado multisuperficie.



**4** Para lavar alfombras y moquetas, se debe usar el cepillo cilíndrico para alfombras y moquetas. Si ya está insertado el cepillo cilíndrico para alfombras y moquetas, vaya al paso 8.

Inserte el cepillo cilíndrico para alfombras y moquetas. Gire hacia la derecha el mecanismo de elevación de la correa del cabezal del sistema de lavado multisuperficie usando el mango hasta que se alineen las flechas verdes.



**5** Dele la vuelta al sistema de lavado multisuperficie y tire hacia arriba de la correa para soltar y extraer la mopa giratoria.



**6** Pase la correa del sistema de lavado multisuperficie por el centro del cepillo cilíndrico para alfombras y moquetas e insértela en el sistema de lavado multisuperficie.

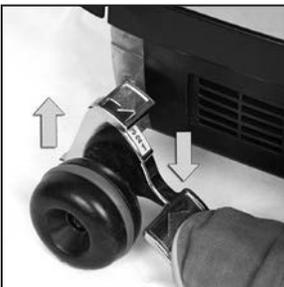


**7** Dele la vuelta al sistema de lavado multisuperficie. Al tiempo que tira hacia arriba de la correa con el dedo, gire hacia la izquierda el mecanismo de elevación de la correa usando el mango hasta que se alineen las flechas rojas. De este modo, el gancho del mecanismo de elevación de la correa atraparà la correa y esta se estirará.



**8** Asegúrese de que la cinta de retención esté bien colocada en la parte inferior del sistema de lavado multisuperficie. Inserte la cinta de retención si lo considera necesario, con la parte plana en dirección al cepillo cilíndrico.

**AVISO** Riesgo de daños materiales. Asegúrese de que la cinta de retención esté bien colocada en el sistema de lavado multisuperficie antes de usarlo sobre una alfombra o una moqueta. Si no lo hace, se podrían producir daños materiales.



**9** Pise hasta el fondo el pedal inferior del pulsador para el dedo del pie para levantar la parte delantera de la unidad.



**10** Conecte los ganchos de la parte trasera del sistema de lavado multisuperficie a la barra de acoplamiento.



**11** Presione el sistema de lavado multisuperficie contra la unidad y gire el cierre auxiliar hacia la derecha para fijarlo en su sitio.



**12** Gire hacia la derecha el mecanismo de elevación de la correa del cabezal del sistema de lavado multisuperficie usando el mango hasta que se alineen las flechas verdes. Baje la cubierta de la luz frontal.



**13** Inserte el recogedor.



**14** Compruebe que el filtro del jabón y la esponja de espuma estén colocados en su sitio dentro del depósito de lavado. De lo contrario, no se formará la espuma necesaria.



**15** El depósito de lavado debe llenarse y vaciarse en una pila o fregadero. Desenrosque el tapón grande que hay en la parte superior del depósito de lavado. Coloque la válvula de control del jabón en posición «OFF». Llene el depósito de agua tibia (no caliente) de acuerdo con el siguiente cuadro.

Utilice el tapón grande de la parte superior del depósito de lavado para medir la solución de lavado para alfombras y moquetas, en vez del tapón del bote de solución de lavado. No añada más tapones de solución de lavado de los indicados o se producirá un exceso de espuma.

ÁREA	AGUA	SOLUCIÓN
Pequeña	Hasta la 1.ª línea del depósito de lavado	1 tapón
Mediana	Hasta la 2.ª línea del depósito de lavado	2 tapones
Grande	Hasta la 3.ª línea del depósito de lavado	3 tapones

Vuelva a enroscar el tapón grande en el depósito de lavado.

**i** Con un depósito lleno hasta la tercera línea, podrá limpiar una alfombra o una moqueta grandes de aproximadamente 3 x 3,5 m.

**▲** Utilice únicamente soluciones de limpieza Kirby®, como el champú para alfombras Kirby®, diseñado para su uso con este producto. El incumplimiento de esta advertencia podría provocar lesiones a causa de un componente interno dañado.



**16** Conecte con firmeza la manguera acodada al cabezal de lavado multisuperficie.



**17** Con cuidado de no derramar líquido sobre el sistema o el suelo, coloque la abertura en la parte inferior del depósito de lavado, encima de la salida de aire.

Gire el depósito de lavado hacia la unidad para fijarlo en su sitio.



**18** Conecte la manguera acodada a la parte inferior del depósito de lavado.

## Lavado de alfombras y moquetas

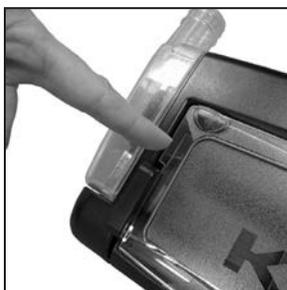


- 1 Pise el pedal superior del pulsador para el dedo del pie hasta colocar el sistema de lavado multisuperficie en su posición más baja.



- 2 Coloque la válvula de control del jabón en la posición «Carpet». Encienda la unidad. A medida que desplace la unidad hacia delante y hacia atrás, irá soltando espuma y el cepillo la esparcirá por la alfombra o la moqueta. Para una limpieza más fácil, lave por turnos pequeñas zonas de la alfombra o la moqueta.

- 3 Coloque la válvula de control del jabón en posición «OFF». Vuelva a la zona lavada desde varias direcciones para esparcir bien la espuma por la alfombra o moqueta.



- 4 Si es necesario, vacíe el recogedor durante el lavado. Compruebe los indicadores del borde de la cubierta del recogedor. Cuando vea que el líquido empiece a acumularse por debajo de los indicadores, es el momento de vaciar el recogedor.

Apague la unidad. Extraiga el recogedor y vacíelo en una pila o fregadero. Vuelva a colocar el recogedor antes de volver a encender la unidad y seguir con la limpieza.



- 5 Deje que la alfombra o la moqueta se sequen completamente. Pase la unidad a aspiradora vertical. Aspire para eliminar los restos secos de suciedad.

## Limpieza del sistema de lavado multisuperficie



**1** Coloque la válvula de control del jabón en posición «OFF».



**2** Pise hasta el fondo el pedal inferior del pulsador para el dedo del pie para levantar el cabezal y el recogedor. Deje la unidad encendida unos segundos para permitir que salga cualquier resto de solución y agua del cepillo. Apague la unidad y desenchúfela.



**3** Extraiga el recogedor y vacíelo en una pila o fregadero. A continuación, enjuague bien todas las piezas del recogedor y déjelo secar.



**4** Extraiga la manguera de la parte inferior del depósito de lavado.



**5** Levante la cubierta de la luz frontal. Gire el mecanismo de elevación de la correa hacia la izquierda hasta que se alineen las flechas rojas.



6 Gire el cierre auxiliar hacia la izquierda. Levante el sistema de lavado multisuperficie y cárguelo hasta una pila o fregadero.



7 Enjuague todo el sistema de lavado multisuperficie y elimine cualquier resto de pelos del cepillo. Sacuda el sistema para eliminar el exceso de agua. Deje que las piezas se sequen totalmente.



8 Gire el depósito de lavado en dirección opuesta a la unidad y extráigalo.



9 Vierta en la pila o el fregadero los restos de solución que hayan quedado en el depósito de lavado. Extraiga el filtro del jabón, el tapón y la esponja y límpielos. Enjuague el depósito de lavado con agua fría y vuelva a colocar el filtro del jabón, el tapón y la esponja. Deje que las piezas se sequen totalmente antes de volver a montarlas.



## Sistema de lavado multisuperficie para Suelo duro

El sistema de lavado multisuperficie se puede usar para limpiar suelos duros si se inserta la mopa giratoria y se limpia con el fregasuelos para superficies duras Kirby®. Antes de limpiar un suelo duro, aspire o barra el suelo para eliminar los restos de mayor tamaño.



## Conversión en un limpiador de suelos duros

**1** Extraiga el cabezal motorizado. Consulte la página 22.



**2** Extraiga la bolsa permanente exterior. Consulte la página 18.



**3** Levante y saque el recogedor del sistema de lavado multisuperficie.



**4** Siempre se debe usar la mopa giratoria al limpiar un suelo duro. Si la mopa giratoria está insertada, vaya al paso 8.

Para ello, extraiga el cepillo cilíndrico para alfombras y moquetas e inserte la mopa giratoria. Gire hacia la derecha el mecanismo de elevación de la correa del cabezal del sistema de lavado multisuperficie usando el mango hasta que se alineen las flechas verdes.



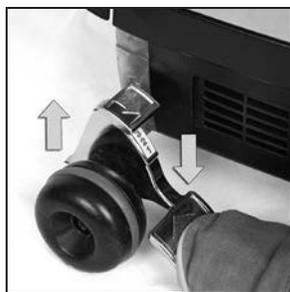
**5** Dele la vuelta al sistema de lavado multisuperficie y tire de la correa para soltar y extraer el cepillo cilíndrico para alfombras y moquetas.



**6** Pase la correa del sistema de lavado multisuperficie por el centro de la mopa giratoria e insértela en el sistema de lavado multisuperficie.



**7** Al tiempo que tira hacia arriba de la correa con el dedo, gire hacia la izquierda el mecanismo de elevación de la correa usando el mango hasta que se alineen las flechas rojas. De este modo, el gancho del mecanismo de elevación de la correa atraparé la correa y esta se estirá.



**8** Pise hasta el fondo el pedal inferior del pulsador para el dedo del pie para levantar la parte delantera de la unidad.



**9** Conecte los ganchos de la parte trasera del sistema de lavado multisuperficie a la barra de acoplamiento.



**10** Presione el sistema de lavado multisuperficie contra la unidad y gire el cierre auxiliar hacia la derecha para fijarlo en su sitio. Gire hacia la derecha el mecanismo de elevación de la correa del cabezal de lavado usando el mango hasta que se alineen las flechas verdes. Baje la cubierta de la luz frontal.



**11** Inserte el recogedor.

## Limpeza de suelos duros permeables

**AVISO** Riesgo de daños materiales. Utilice una cantidad pequeña de líquido cuando limpie suelos permeables. Consulte siempre las instrucciones de limpieza recomendadas del fabricante. El incumplimiento de estas advertencias podría provocar daños materiales en el suelo.



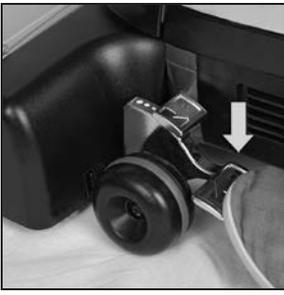
- 1 Acople el depósito de lavado vacío a la salida de aire. No es necesario acoplar la manguera acodada.



- 2 Pulverice una pequeña zona del suelo con una fina capa de fregasuelos para superficies duras Kirby® de uso fácil. No empape el suelo: solo es necesaria una pequeña cantidad de solución.



- 3 Coloque el asistente de manejo Tech Drive® en punto muerto y encienda la aspiradora.



- 4** Pise repetidamente el pedal superior del pulsador para el dedo del pie hasta que la mopa giratoria entre en contacto con el suelo. Desplace la unidad sobre la superficie que desea limpiar. Pulverice según lo necesite.



- 5** Si es necesario, vacíe el recogedor durante el lavado. Compruebe los indicadores transparentes del borde de la cubierta del recogedor. Cuando vea que el líquido empiece a acumularse por debajo de los indicadores, es el momento de vaciar el recogedor.

Apague la unidad. Extraiga el recogedor y vacíelo en una pila o fregadero. Vuelva a colocar el recogedor antes de proceder con el lavado.



- 6** Deje que el suelo se seque completamente. Si es necesario, utilice una toalla para recoger el exceso de líquido.



- 7** Limpie bien el sistema de lavado multisuperficie. Deje que se sequen todas las piezas, especialmente la mopa giratoria, antes de guardar la unidad.



- 8** Con el tiempo, las fibras de la mopa giratoria se desgastan. Sustituya la mopa giratoria con frecuencia para lograr mayor limpieza.

## Limpieza de suelos duros no permeables

Añada una cantidad extra de solución al depósito de lavado para limpiar suelos duros no permeables, como suelos de vinilo o baldosas.

- 1 Llene el depósito de lavado en la pila o el fregadero. Desenrosque el tapón grande que hay en la parte superior del depósito de lavado. Coloque la válvula de control del jabón en posición «OFF». Llene el depósito con agua hasta la primera línea.

Llene el tapón grande de la parte superior del depósito con fregasuelos para superficies duras Kirby® y viértalo en el depósito de lavado. No utilice más solución o se generará demasiada espuma.

Vuelva a enroscar el tapón grande en el depósito de lavado.

▲ Utilice únicamente soluciones de limpieza Kirby®, como el champú concentrado para alfombras Kirby®, diseñado para su uso con este producto. El incumplimiento de esta advertencia podría provocar lesiones a causa de un componente interno dañado.

- 2 Conecte con firmeza la manguera acodada al cabezal de lavado multisuperficie.

- 3 Con cuidado de no derramar líquido sobre el sistema o el suelo, coloque la abertura en la parte inferior del depósito de lavado, encima de la salida de aire.

Gire el depósito de lavado hacia la unidad para fijarlo en su sitio.

- 4 Conecte la manguera acodada a la parte inferior del depósito de lavado.

- 5 Pise repetidamente el pedal superior del pulsador para el dedo del pie hasta que la mopa giratoria entre en contacto con el suelo.





- 6** Gire la válvula de control del jabón hacia la derecha hasta la posición «Hard Floor». Ponga el asistente de manejo Tech Drive® en punto muerto. Encienda la unidad. A medida que desplace la unidad hacia delante y hacia atrás, irá saliendo la solución de limpieza y la mopa giratoria fregará el suelo.



- 7** Coloque la válvula de control del jabón en posición «OFF». Repase el suelo para limpiarlo a fondo y recoger el exceso de líquido.



- 8** Deje que el suelo se seque completamente. Si es necesario, utilice una toalla para recoger el exceso de líquido.



- 9** Limpie bien el sistema de lavado multisuperficie. Deje que se sequen todas las piezas, especialmente la mopa giratoria, antes de guardar la unidad.



- 10** Con el tiempo, las fibras de la mopa giratoria se desgastan. Sustituya la mopa giratoria con frecuencia para lograr mayor limpieza.

## Kit abrillantador Miracle Shine

Consiga un excelente brillo en suelos duros con el kit abrillantador Miracle Shine.



- 1 Antes de aplicar Kirby Miracle Shine, aspire el suelo o límpielo con el sistema de lavado multisuperficie para suelos duros. Deje que el suelo se seque totalmente.



- 2 Convierta el sistema Kirby en un sistema limpiador para suelos duros (pág. 38). En lugar de utilizar la mopa giratoria, inserte la mopa de rayas Miracle Shine.



- 3 Acople el depósito de lavado a la salida de aire. No es necesario conectar la manguera acodada. De esta forma se permite que fluya el aire por el sistema.





**4** Realice el trabajo por pequeños sectores y vaya pulverizando poco a poco el producto Kirby Miracle Shine directamente en el suelo.

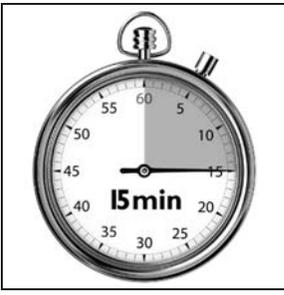
**NOTA:** Pruebe Kirby Miracle Shine en una zona discreta del suelo antes de aplicarlo en toda la superficie.



**5** Asegúrese de que el asistente de manejo Tech Drive® se encuentra en punto muerto y encienda el sistema limpiador.



**6** Pise varias veces el pedal superior del pulsador para el dedo del pie hasta que la mopa Miracle Shine toque el suelo. Mueva inmediatamente el sistema limpiador a la zona en la que haya pulverizado el producto para extender Miracle Shine formando una capa uniforme. Para obtener unos resultados óptimos, realice únicamente una o dos pasadas rápidas por la zona. Si realiza más pasadas con el sistema Kirby pueden surgir manchas. Pulverice más cantidad de solución si la necesita.



**7** Deje que el suelo se seque completamente antes de pisar la superficie.



**8** Desmonte y limpie todas las piezas del sistema limpiador para suelos duros con una mezcla de amoníaco y agua al 50 % para eliminar todos los restos de Kirby Miracle Shine. Deje que las piezas se sequen antes de guardarlas. Si es necesario, pase un paño suave humedecido con una mezcla de amoníaco y agua al 50 % por la base del sistema Kirby.



**9** Vuelva a aplicar Kirby Miracle Shine siempre que lo necesite para mantener un aspecto lustroso.



## Kit para juntas y baldosas

Limpie, frote y dé un mejor aspecto a sus suelos de baldosas y a las juntas.



**1** Convierta el sistema Kirby en un sistema limpiador para suelos duros (pág. 38). En lugar de utilizar la mopa giratoria, inserte la mopa para juntas y baldosas.



**2** Acople el depósito de lavado a la salida de aire. No es necesario conectar la manguera acodada. De esta forma se permite que fluya el aire por el sistema.



**3** Realice el trabajo por pequeños sectores y vaya aplicando poco a poco el producto de pretratamiento para juntas y baldosas Kirby Tile & Grout Pre-Treat directamente en las juntas descoloridas o con manchas. Pulverice el producto de limpieza para juntas y baldosas Kirby Tile & Grout Cleaner directamente en el suelo.

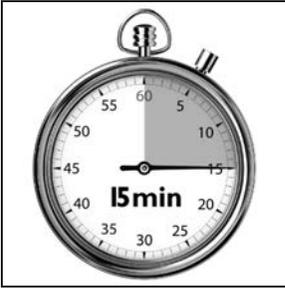
**NOTA:** Pruebe Kirby Tile & Grout Cleaner en una zona discreta del suelo antes de aplicarlo en toda la superficie.



**4** Asegúrese de que el asistente de manejo Tech Drive® se encuentra en punto muerto y encienda el sistema limpiador.



**5** Pise varias veces el pedal superior del pulsador para el dedo del pie hasta que el cepillo cilíndrico para juntas y baldosas toque el suelo. Mueva el sistema limpiador a la zona que deba limpiarse. Pulverice más cantidad de producto de limpieza si es necesario.



**6** Deje que el suelo se seque completamente antes de pisar la superficie.



**7** Desmonte y limpie las piezas del sistema de lavado multisuperficie. Deje que las piezas se sequen antes de guardarlas.



## Almohadilla para suelo duro

La almohadilla para suelo duro ofrece una mayor protección de los suelos no recubiertos frente a posibles arañazos durante el aspirado.

**i** Úsela únicamente sobre el suelo seco.

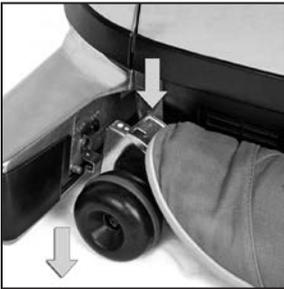


**1** Apague la unidad. Pise el pedal inferior del pulsador para el dedo del pie para elevar el cabezal motorizado. Coloque la almohadilla para suelo duro bajo el cabezal y presione hasta que oiga que encaja en su sitio.

**▲** Apague la unidad, desenchufe el cable de alimentación de la toma de pared y asegúrese de que el motor y el cepillo del cabezal se hayan detenido antes de acoplar la almohadilla para suelo duro.



**2** Gire hacia la izquierda el mecanismo de elevación de la correa hasta que se alineen las flechas rojas para convertir la unidad en una aspiradora de trineo.



**3** Coloque el asistente de manejo Tech Drive® en punto muerto. Baje el cabezal motorizado y ya está listo para aspirar el suelo.



**4** Para extraer la almohadilla para suelo duro, levante el cabezal motorizado y pise las lengüetas de la parte posterior de la almohadilla.



## Accesorio turboaccionado

El accesorio turboaccionado se puede usar para lijar, pulir o fregar. El accesorio turboaccionado se utiliza en combinación con la manguera de la parte delantera de la unidad.



## Turbolijado

**1** Monte la turbolijadora. Primero, desacople la placa de protección frente al polvo de lijado y extráigala.



**2** Gire hacia arriba las palancas de la presilla que se encuentra en el lateral del accesorio turboaccionado. Introduzca una lámina de papel de lija en la presilla delantera y bloquee la palanca. Pegue el papel de lija a la parte inferior del accesorio turboaccionado hasta cubrirla, atrape el extremo con la presilla posterior y bloquéela.

**i** El accesorio turboaccionado viene con tres tipos de papel de lija. Cada uno tiene un tamaño estándar A6 (1/3 de folio). Use el papel más fino para dar un acabado suave y liso y el papel más áspero para alisar superficies rugosas.



**3** Coloque el accesorio turboaccionado sobre una superficie nivelada y vuelva a acoplar la placa de protección frente al polvo de lijado con la abertura hacia la parte posterior. Inserte la manguera auxiliar.



**4** Sujete el accesorio turboaccionado por delante y por detrás y encienda la unidad Kirby®. Pulse el botón en la parte superior del accesorio para encenderlo.

Desplácelo lentamente por la superficie aplicando un poco de presión y déjelo trabajar. No lo fuerce ni se apoye con fuerza sobre él.

- ⚠ El lijado puede producir una mezcla explosiva de aire y polvo fino. Use la lijadora únicamente en una zona bien ventilada.
- No pierda nunca de vista las bolsas de polvo de lijado.
- No vacíe nunca una bolsa de polvo sobre un fuego.
- Cambie la bolsa de polvo cuando esté lleno un tercio de la bolsa y vacíela cada vez que termine de usar la lijadora.
- Asegúrese de que ningún objeto metálico, como tachuelas, clavos, etc., sobresalga de la superficie, ya que pueden dañar el papel de lija o el accesorio turboaccionado. Antes de proceder con el lijado, use siempre un martillo para golpear y abocardar todos los clavos. Si golpea los clavos mientras lija puede provocar chispas y producir fuego o una explosión.
- Use siempre gafas protectoras.



## Turbopulido

Acople la almohadilla de lana sintética usando el mismo procedimiento que con el papel de lija, pero sin volver a colocar la placa de protección frente al polvo de lijado, ya que no es necesaria para el pulido.

Use el accesorio turboaccionado para pulir mesas, paneles y grandes superficies lisas.



## Turbofregado

Acople la almohadilla de fregado de nailon de red usando el mismo procedimiento que con el papel de lija, pero sin volver a colocar la placa de protección frente al polvo de lijado, ya que no es necesaria para el fregado.

Use el accesorio turboaccionado para fregar superficies duras, como baldosas de cerámica. No lo utilice sobre superficies lacadas.

# MANTENIMIENTO

- ⚠ Apague y desenchufe SIEMPRE la unidad de la toma de pared antes de realizar cualquier tarea de mantenimiento.

## Sustitución de la correa del cabezal mecanizado



- 1 Una vez extraído el cabezal mecanizado, gire el mecanismo de elevación de la correa hacia la derecha hasta que se alineen las flechas verdes.



- 2 Desbloquee la placa de alfombrado abriendo los dos pasadores de la parte posterior del cabezal motorizado. Tire del extremo posterior de la placa de alfombrado para extraerla.



- 3 Fíjese en el número que marca la altura de las cerdas en el extremo del cepillo cilíndrico antes de sacarlo. Consulte la página 55.



- 4 Retire la correa y sustitúyala por una nueva.

## MANTENIMIENTO



- 5** Asegúrese de que los números que aparecen en las tapas de los extremos del cepillo cilíndrico coincidan en ambos lados antes de insertarlo en el cabezal motorizado.

Vuelva a colocar la correa y el cepillo cilíndrico en el cabezal motorizado. Uno de los extremos del cepillo cilíndrico es más largo que el otro. El cepillo cilíndrico solo encajará en el cabezal motorizado en una posición.

Centre la correa en el cepillo cilíndrico.

**AVISO** Riesgo de daños materiales. Utilice únicamente piezas de recambio Kirby® originales. El incumplimiento de esta advertencia podría causar daños materiales.



- 6** Primero coloque la placa de alfombrado en la parte delantera del tope frontal y después encájela en la parte trasera. Asegúrela en su sitio con los dos pasadores.



- 7** Gire el mecanismo de elevación de la correa hacia la izquierda hasta que se alineen las flechas rojas. La correa quedará cogida en el gancho del interior del cabezal. Vuelva a acoplar el cabezal motorizado a la unidad.



- 8** Gire el mecanismo de elevación de la correa hacia la derecha hasta que se alineen las flechas verdes.



- 9** Encienda la unidad y compruebe que el indicador luminoso del cepillo cilíndrico esté encendido. Esto significa que el cepillo cilíndrico está girando.



## Regulación de la altura del cepillo cilíndrico

**1** La altura del cepillo cilíndrico es regulable. Las cerdas, que se desgastan después de un uso prolongado, se pueden extender.

Siga las instrucciones para la sustitución de la correa del cabezal motorizado de la página 53. Una vez extraído el cepillo, selecciona su altura.



**2** Gire los extremos del cepillo cilíndrico hasta la posición deseada: niveles 1, 2 o 3. Asegúrese de que los dos extremos estén en la misma posición. Cuanto mayor es el nivel, más se extenderán las cerdas.

Vuelva a introducir el cepillo cilíndrico y acople la placa de alfombrado.



## Consejos de mantenimiento

Mantenga todo el cepillo cilíndrico y los ejes de la correa libres de pelusa, hilachas, cabellos y otras fibras. De este modo, el cepillo cilíndrico funcionará a su máxima capacidad.



Mantenga el eje del motor limpio de pelusas, cabellos o de cualquier acumulación de residuos.

- ⚠ Es posible que el eje del motor esté caliente. Espere a que se enfríe antes de tocarlo o de eliminar las pelusas, cabellos o residuos.
- ⚠ Mantenga el eje del motor limpio de pelusas, cabellos o de cualquier acumulación de residuos. El incumplimiento de estas advertencias podría dañar la manguera auxiliar y provocar lesiones.

## MANTENIMIENTO

### Cambio de la correa y el cepillo cilíndrico

Consulte las instrucciones detalladas de la página 53.

### Desgaste y sustitución de las ruedas

Las ruedas Kirby® están fabricadas con una banda de rodadura flexible que está diseñada para evitar el desgaste de las alfombras y moquetas y el daño de los suelos. La banda de rodadura se irá desgastando con el uso prolongado, por lo que deberá sustituir las ruedas.

Compruebe el estado de las bandas de rodadura. Póngase en contacto con un distribuidor autorizado de productos Kirby® para sustituir las ruedas si observa que la rueda de plástico sobresale de la banda de rodadura.

### Sustitución del cable

**▲ NO USE LA UNIDAD** si el cable de alimentación está cortado o deshilachado. Póngase en contacto con un distribuidor autorizado de productos Kirby® para su sustitución.

Se debe acoplar a la unidad el cable nuevo de sustitución antes de enchufarlo a la toma de pared.

### Sustitución de la luz frontal

Póngase en contacto con un distribuidor autorizado de productos Kirby® para sustituir la luz frontal si observa que se han fundido una o varias de sus luces LED.

### Mantenimiento de los aparatos con doble aislamiento

Los aparatos con doble aislamiento llevan incorporados dos sistemas de aislamiento en lugar de una conexión a tierra. Esta ni es necesaria ni debe añadirse al aparato. Los aparatos con doble aislamiento de EE. UU. y Canadá vienen marcados con la expresión «DOUBLE INSULATED» (doble aislamiento). Es posible que el aparato lleve también el símbolo .

El mantenimiento de un aparato con doble aislamiento exige el máximo cuidado y el conocimiento del sistema y únicamente debe ser llevado a cabo por un técnico de mantenimiento cualificado.

Las piezas de recambio de los modelos con doble aislamiento deben ser piezas Kirby® originales para mantener la seguridad y proteger la garantía.

## Sustitución del enchufe

La siguiente información se aplica al cambio de enchufe de los modelos Kirby® que se utilizan en Australia, Nueva Zelanda, el Reino Unido y Sudáfrica.

### IMPORTANTE

Los cables del interior del cable principal siguen el siguiente código de colores:

Azul ... Neutro

Marrón ... Con tensión

Puede que los colores de los cables del interior del cable principal de este aparato no se correspondan con el código de colores que identifican a los terminales de su enchufe, por lo que deberá proceder del siguiente modo:

**ADVERTENCIA:** NO conecte ninguno de los dos cables al terminal marcado como «E» o con el símbolo  $\equiv$  de toma de tierra. Ningún cable va conectado a este terminal. El cable azul debe ir conectado al terminal marcado con la letra «N» o de color negro. El cable marrón debe ir conectado al terminal marcado con la letra «L» o de color rojo. Si utiliza un enchufe 13A (BS 1363) de Reino Unido, coloque un fusible 5A. Si utiliza otro enchufe, proteja la unidad colocando un fusible 5A o un hilo fusible en el adaptador o en el cuadro de distribución. Si el enchufe no encaja en las tomas de la vivienda del usuario, se debe cortar y desechar de forma segura y se debe instalar el enchufe correcto.

El modelo Kirby® G10E ha sido aprobado por la Comisión de aprobación electrotécnica del Reino Unido (BEAB, por sus siglas en inglés).

Advertencia: Hay riesgo de descarga eléctrica si se introduce el enchufe cortado de un cable de alimentación en una toma de 13A. En el Reino Unido, cualquier fusible de recambio que se inserte en el enchufe debe ser un fusible BS1362 5A aprobado por la ASTA.

Advertencia: Si la cubierta del fusible es extraíble, no use nunca un enchufe que no tenga la cubierta del fusible.

Si el cable de alimentación está dañado y debe sustituirse, este es su número de pieza de recambio según los distintos países: 8908\*\* -Australia/Nueva Zelanda; 8909\*\* -Europa Continental; 8907\*\* -Sudáfrica; 8906\*\* -Reino Unido; 1920\*\* -EE. UU.:

**⚠PELIGRO** Riesgo de descarga eléctrica.

- Desenchufe siempre el aparato antes de realizar tareas de reparación.
- No lo use nunca si el enchufe está dañado.
- Si el aparato no funciona debidamente, se ha caído, se ha dañado, se ha dejado fuera de casa o se ha caído al agua, devuélvalo a un distribuidor autorizado de productos Kirby®.

El incumplimiento de estas advertencias provocará lesiones graves o la muerte.

# SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

## **El motor no arranca.**

1. Compruebe que el cable de alimentación esté enchufado en una toma y que la toma tenga corriente.
2. Asegúrese de que el cable esté completamente insertado en la unidad.
3. Compruebe que el cable de alimentación no esté dañado. Si lo estuviera, adquiera un recambio a través de un distribuidor autorizado de productos Kirby®.
4. Asegúrese de haber instalado correctamente un accesorio en la parte delantera de la unidad. La unidad no funciona si el cabezal motorizado, la manguera auxiliar o el protector de la entrada de aire no están colocados correctamente en su sitio.
5. Tampoco funcionará si no está correctamente acoplado a la salida de aire uno de los siguientes accesorios: el colector Min Em-Tor®, la manguera auxiliar o el depósito de lavado multisuperficie.

## **La unidad no recoge la suciedad.**

1. Observe el indicador luminoso verde del cepillo cilíndrico para asegurarse de que este gira cuando se enciende la unidad. Si el indicador no está encendido, el cepillo cilíndrico tiene problemas para girar o la correa se ha deslizado (dado de sí), está rota o no está engranada. Es posible que deba cambiarse la correa.
2. Compruebe que la altura del cabezal motorizado esté regulada para que el cepillo toque la alfombra o la moqueta. Utilice el pulsador para el dedo del pie para regular la altura. Consulte la página 20.
3. Si el cepillo gira y está en contacto con la alfombra o la moqueta, compruebe que las cerdas no estén gastadas y regule la altura del cepillo cilíndrico si es necesario. Consulte la página 55.
4. Compruebe que la bolsa desechable no esté llena. Si lo está, sustitúyala por una bolsa nueva.
5. Compruebe que no haya ningún atasco en el tubo de llenado o en la salida de aire.

## **Tengo dificultades para mover la unidad.**

1. Si el motor está apagado, asegúrese de que el pedal del asistente de manejo Tech Drive® esté en punto muerto antes de mover la unidad.
2. Si el motor está encendido, ponga el pedal del asistente de manejo Tech Drive® en el punto «D» para facilitar el movimiento de la unidad. No utilice el asistente de manejo Tech Drive® sobre suelos de superficie dura.
3. Regule la altura del cabezal motorizado si es necesario.

# SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

## **La unidad desprende olor a goma quemada cuando la utilizo.**

1. Observe el indicador luminoso verde del cepillo cilíndrico para asegurarse de que este gira cuando se enciende la unidad. Si el indicador no está encendido, puede que el cepillo cilíndrico esté atascado por la presencia de hilachas en los extremos. Desenchufe la unidad. A continuación, extraiga el cepillo cilíndrico y compruebe que rota sin problemas en los dos extremos.
2. Puede que la correa no esté correctamente enganchada o desenganchada. Compruebe que, según corresponda, las flechas verdes o las rojas del mecanismo de elevación de la correa estén perfectamente alineadas.
3. Si una correa que se haya movido de su sitio ha depositado un residuo negro en el eje del motor, retírelo suavemente con un estropajo de acero o con papel de lija, y vuelva a colocar la correa.

## **La bolsa permanente exterior o la bolsa desechable desprenden un olor desagradable.**

1. Sustituya la bolsa desechable. Consulte la página 13.
2. Aplique unas gotas de Odorific® II a una bola de algodón y métala en la bolsa permanente exterior.
3. Compruebe que no queden residuos en el colector Mini Em-Tor.
4. No se recomienda lavar la bolsa de tela exterior.

## **El sistema de lavado multisuperficie no produce espuma al limpiar las alfombras y moquetas.**

1. Asegúrese de que la válvula de control del jabón esté girada a la derecha en la posición «Carpet».
2. Extraiga la manguera acodada y compruebe que el filtro pequeño del jabón esté debidamente colocado en la abertura inferior del depósito de lavado.
3. Extraiga el depósito de lavado de la unidad y compruebe que el filtro de espuma esté correctamente colocado en la parte inferior de la abertura grande que conecta con el puerto de salida.
4. Utilice únicamente la solución de lavado para alfombras de Kirby. Compruebe que en el depósito se haya utilizado la mezcla adecuada de agua y solución de lavado para alfombras de Kirby. Consulte la página 34.
5. Además, para garantizar una limpieza adecuada, asegúrese de que la correa esté engranada y de que la cinta de retención esté bien colocada en la parte inferior de la bandeja. Consulte la página 32.

## **¿Necesita más ayuda?**

Su distribuidor autorizado e independiente en su país está a su disposición para ayudarle.

○ Póngase en contacto con The Kirby Company:

consumer@kirbywhq.com

1-800-494-8586 (Estados Unidos y Canadá)

## PRODUCTOS KIRBY® PARA EL MANTENIMIENTO DEL HOGAR

**AVISO** Utilice únicamente productos de limpieza Kirby® originales con el sistema de mantenimiento del hogar Kirby®. El incumplimiento de esta advertencia podría causar daños materiales.

**⚠ ADVERTENCIA** Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica debido a un componente interno dañado, utilice en el sistema de lavado multisuperficie únicamente productos de limpieza Kirby®, como el fregasuelos concentrado para superficies duras Kirby® o el champú para alfombras Kirby®.

## PRODUCTOS DE LIMPIEZA PARA ALFOMBRAS Y MOQUETAS

### **Champú para alfombras**

Limpia en profundidad alfombras, moquetas y felpudos. No daña los tejidos ni es tóxico.

### **Quitamanchas multiuso**

Pulverice sobre las manchas y séquelo con un trapo blanco y limpio.

### **Pretratamiento para zonas de mucho tráfico**

Pulverice sobre las zonas muy sucias unos minutos antes de lavarlas.

### **Kirby Foam**

Úselo para limpiar escaleras alfombradas, la moqueta del coche y cualquier otro lugar de difícil acceso.

### **Aditivo abrillantador con oxígeno**

Añádalo a la solución de lavado para alfombras de Kirby para dar brillo a alfombras con colores claros.

## PRODUCTOS DE LIMPIEZA PARA MASCOTAS

### **Producto de lavado de alfombras para dueños de mascotas**

Neutraliza las manchas y los olores de animales a la vez que limpia.

## FRAGANCIAS PARA EL HOGAR

### **Ambientador para habitaciones y alfombras HomeFresh**

Rocielo en alfombras, espere unos minutos y pase la aspiradora para conseguir un olor fresco y agradable.

### **Desodorante Odorific II®**

Elimina el olor de contenedores de basura y rincones húmedos. Con unas pocas gotas se consigue un olor fresco en la bolsa de la aspiradora.

### **Producto de limpieza para alfombras para manchas de animales domésticos y olores**

Limpia con rapidez los accidentes ocasionales.

# PRODUCTOS KIRBY® PARA EL MANTENIMIENTO DEL HOGAR

## PRODUCTOS PARA SUPERFICIES DURAS

### Quitaadhesivos cítrico

Elimina etiquetas y residuos pegajosos.

### Fregasuelos para superficies duras

Desprende con delicadeza la suciedad y la grasa de los suelos de superficie dura.

### Producto de pretratamiento y producto de limpieza para juntas y baldosas

El producto de pretratamiento para juntas y baldosas penetra en las manchas profundas de las juntas. El producto de limpieza para juntas y baldosas limpia y da un mejor aspecto a los suelos de baldosas.

### Miracle Shine

Consiga un aspecto lustroso y duradero en suelos duros.

La oferta de productos varía según la zona. Su distribuidor autorizado independiente podrá informarle de las últimas novedades en productos de limpieza Kirby®.



Los productos Kirby® para el mantenimiento del hogar están disponibles a través de los distribuidores autorizados de productos Kirby® o en Estados Unidos a través del teléfono 1-800-437-7170.

# ÍNDICE DE TÉRMINOS

## A

Accesorio de lavado portátil . . . . .	30
Accesorio turboaccionado . . . . .	51
Turbo pulido . . . . .	51
Turbo lijado . . . . .	51
Turbo fregado . . . . .	51
Accesorios . . . . .	24
Manguera auxiliar . . . . .	24
Cabezal pequeño . . . . .	24
Cepillo quitapolvo . . . . .	24
Tubos de extensión . . . . .	24
Manguera de inflado y desinflado . . . . .	25
Agarre de control de la succión . . . . .	25
Cabezal plano . . . . .	24
Cabezal para tapicerías . . . . .	24
Herramienta utilitaria . . . . .	25
Cepillo para paredes y techos . . . . .	25
Turbocepillo . . . . .	52
Accesorios opcionales . . . . .	30
Agarre de control de la succión . . . . .	25
Almohadilla para suelo duro . . . . .	44
Altura de limpieza	
Regulación . . . . .	20
Altura del cepillo cilíndrico . . . . .	55
Regulación . . . . .	55
Asistente de manejo Tech Drive® . . . . .	20
Aspiradora de trineo . . . . .	22
Aspiradora portátil . . . . .	21
Limpieza de colchones . . . . .	22
Limpieza de escaleras . . . . .	22
Aspiradora vertical . . . . .	20

## B

Barra de acoplamiento . . . . .	23
Bloqueo del mango . . . . .	15
Bolsa	
Acoplamiento . . . . .	11
Extracción . . . . .	18
Bolsa desechable . . . . .	13
Bolsa permanente exterior . . . . .	18
Botón de encendido y apagado . . . . .	12
Botón de extracción de la bolsa . . . . .	18

## C

Cabezal motorizado	
Extracción . . . . .	22
Cabezal para tapicerías . . . . .	24
Cabezal pequeño . . . . .	25
Cabezal plano . . . . .	24
Cepillo cilíndrico	
Desconexión . . . . .	16
Conexión . . . . .	17
Cepillo para paredes y techos . . . . .	25
Cepillo quitapolvo . . . . .	24
Cierre auxiliar . . . . .	23
Colector Mini Em-Tor® . . . . .	8
Colocación del cable de alimentación . . . . .	19
Correas	
Sustitución . . . . .	53

## D

Desplazamiento del sistema	
Apagado . . . . .	14

## E

Elevación del sistema . . . . .	16
---------------------------------	----

## G

Gancho superior para el cable . . . . .	19
---	----

## H

Herramienta utilitaria . . . . .	25
----------------------------------	----

## I

Indicador luminoso del funcionamiento del cepillo cilíndrico . . . . .	17
--	----

## K

Kit abrillantador Miracle Shine . . . . .	45
Kit para juntas y baldosas . . . . .	48

## L

Limpieza de colchones . . . . .	22
Limpieza por succión directa . . . . .	17

## M

Mango vertical	
Montaje . . . . .	11
Bloqueo . . . . .	15
Manguera . . . . .	24
Acoplamiento . . . . .	24
Manguera de inflado y desinflado . . . . .	25
Mantenimiento . . . . .	53
Sustitución de la correa . . . . .	53
Mecanismo de elevación de la correa . . . . .	16
Montaje de la unidad . . . . .	11
Mopa giratoria . . . . .	37

## P

Palanca de bloqueo del mango . . . . .	15
Productos de limpieza . . . . .	60
Pulidora de suelos . . . . .	46
Pulsador para el dedo del pie	
Pedal inferior . . . . .	20
Pedal superior . . . . .	20
Pulverizador portátil . . . . .	27

## S

Sistema de lavado multisuperficie	
Depósito . . . . .	33
Recogedor . . . . .	30
Sistema de lavado multisuperficie	
Alfombras y moquetas . . . . .	30
Sistema de lavado multisuperficie	
Suelo duro . . . . .	37
Solución de problemas . . . . .	58
Soplador . . . . .	26

## T

Tira de sujeción de la bolsa . . . . .	13
Transporte	
Asa inferior . . . . .	16
Asa superior . . . . .	16
Tubos de extensión . . . . .	24
Turbocepillo . . . . .	26

Fabricada con arreglo a una o más de las siguientes patentes y registros de diseño.  
Las demás patentes y registros de diseño están pendientes.

**Estados Unidos**

4947512  
5007133  
5086536  
5115537  
5573369  
5713810  
7794516  
D600868  
D672104

**Australia**

322271  
334155  
334156  
2008207570

**Austria**

ATE142865

**Bélgica**

0584961

**Benelux**

38610-00

**Canadá**

127585  
137881  
2638641  
2742137

**China**

ZL200830142963  
ZL200930237374.5  
ZL201130007059  
ZL200910000791.7

**Dinamarca**

0584961

**Francia**

902235  
0584961  
20106183

**Alemania**

69304847  
402010006532,8  
69606774

**Italia**

0584961  
98401  
98546

**Japón**

2011083

**México**

175879

**Países Bajos**

0584961

**Nueva Zelanda**

411288  
570620

**Portugal**

0584961

**Rusia**

73673  
2378973  
81234

**Sudáfrica**

A2008/01498  
A2010/01540

**España**

2092232

**Suecia**

49181  
0584961

**Suiza**

0584961

**Reino Unido**

0433439  
0584961  
1090578  
2006173

Otras patentes pendientes.

# ¿Tiene preguntas? ¿Necesita asistencia?

Su distribuidor autorizado local está a su disposición para responder cualquier pregunta que tenga sobre la compra o el funcionamiento de su sistema de mantenimiento del hogar **Kirby®**.

Si lo prefiere, puede ponerse en contacto con The Kirby Company:

[consumer@kirbywhq.com](mailto:consumer@kirbywhq.com)

+1 800 494 8586

(Estados Unidos y Canadá)

+1 216 529 6146 (fax)

[www.kirby.com](http://www.kirby.com)

The Kirby Company

Attn: Consumer Relations

1920 West 114th Street

Cleveland, Ohio 44102 [EE. UU.]

Datos de contacto para solicitar piezas y suministros:

Estados Unidos y Canadá

+1 800 437 7170

[imd@kirbywhq.com](mailto:imd@kirbywhq.com)

Reino Unido

0800 328 1247

Europa

00 800 547 292 72

Australia

1800 781 556

Sudáfrica

0800 203 222

Rusia

+7 800 500 51 46

+7 495 374 72 82

**KIRBY®** G10E

**A**

18.7 kWh/annum

88dB

ABCDEF

ABCDEF

ABCDEF

665/2013 - I



1. Para la producción del equipo que ha comprado se requiere la extracción y la utilización de recursos naturales. El equipo puede contener sustancias peligrosas que podrían tener efectos negativos sobre la salud y el medio ambiente.
2. Para evitar la diseminación de dichas sustancias en el medio ambiente y para reducir la presión sobre los recursos naturales, le pedimos que utilice los sistemas de recogida adecuados. Dichos sistemas reutilizarán o reciclarán la mayor parte de los materiales del equipo al final de su vida útil de manera segura.
3. El símbolo del contenedor de basura tachado le indica que debería utilizar estos sistemas.
4. Si necesita más información acerca de los sistemas de recogida, reutilización y reciclaje, póngase en contacto con la administración local o regional de recogida de residuos.
5. También se puede poner en contacto con nosotros para obtener más información acerca del rendimiento medioambiental de nuestros productos.

**For assistance, contact your local Authorized Distributor.**

**The Kirby Company, a division of The Scott Fetzer Co.,  
1920 West 114<sup>th</sup> Street, Cleveland, OH 44102, U.S.A.**

U.S.A./Canada

Parts and Supplies: **1-800-437-7170**

[imd@kirbywhq.com](mailto:imd@kirbywhq.com)

Consumer Relations: **1-800-494-8586**

[consumer@kirbywhq.com](mailto:consumer@kirbywhq.com)

Australia

**1800 781 556**

Europe

**00 800 547 292 72**

Russia

**7 800 500 51 46**

**7 495 374 72 82**

South Africa

**0800-203-222**

UK

**0800-328-1247**

**[www.kirby.com](http://www.kirby.com)**